

Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 13:00 hrs on 2019.08.13 to 13:00 hrs on 2019.08.14
 නායයුම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු ඇඟවීම 2019.08.13 දින 13:00, සිට 2019.08.14 දින 13:00 දක්වා
 மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை 2019.08.13 மணி 13:00, இலிருந்து 2019.08.14 மணி 13:00 வரை

Updates: 1st update: 16:00 hrs on 2019.08.13 to 16:00 hrs on 2019.08.14. 2nd update 16:00 hrs on 2019.08.14 to 16:00 hrs on 2019.08.15. 3rd update 16:00 hrs on 2019.08.15 to 16:00 hrs on 2019.08.16.



NBRO

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION

ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය

தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம்

No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05

අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05

இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05

Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943

Warning level 1:

Watch

Color Code:

Yellow

අදියර 1:

විමසිලිමත්

වර්ණ කේතය:

කහ

எச்சரிக்கை மட்டம் 1:

அவதானிப்பு

වර්ණ කුறியீடு:

මஞ்சள்

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසු ගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයුමේ, බෑවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළීමේ, පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබඳව විමසිලිමත් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.

Warning level 2:

Alert

Color Code:

Amber

අදියර 2:

අවධාන

වර්ණ කේතය:

ඇම්බර්

எச்சரிக்கை மட்டம் 2:

எச்சரிக்கை

වර්ණ කුறியීடு:

සෙම්මஞ்சள்

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයුමේ, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීම් අවධානම පිළිබඳ අවධානයෙන් සිට අවශ්‍ය වුවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සූදානම් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, பாறை-விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து-விழுகை மற்றும் தரை-உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கையுடன்- தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்.

Warning level 3:

Evacuation

Color Code:

Red

අදියර 3:

ඉවත්වීම

වර්ණ කේතය:

රතු

எச்சரிக்கை மட்டம் 3:

வெளியேறுகை

වර්ණ කුறියීடு:

சிவப்பு

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයුමේ, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ අනතුරු වලින් වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளியேறவும்.

EMERGENCY OPERATIONS DIVISION

RECEIVED

Date: 2019-08-15

Time: 15:45 hrs

[Signature]

D (Ops)/DO/ADO

DISASTER MANAGEMENT CENTRE

Locations for Potential Risk

නායයෑමේ අවදානම පැවතිය හැකි ප්‍රදේශ

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

Divisional Secretariat Divisions and Locations

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			Areas and places which need special attention
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	
Nuwaraeliya	Ambagamuwa, Kotmale and Nuwaraeliya Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශ තුළ පිහිටි කඳුකර බෑවුම් හා ඒ ආශ්‍රිත ප්‍රදේශ තුළ පිහිටි නිර්මිත
Rathnapura	Kuruwita, Ehaliyagoda, Elapatha and Kiriella, ↓Rathnapura Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			பிரதேச செயலக பிரிவினுள்ளான சகல மலைப்பாங்கான பகுதிகள் மற்றும் வெட்டப்பட்ட நிலச் சாய்வுகள் <u>Specially:</u> All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO.
Kegalle	Bulathkohupitiya, Deraniyagala and Yatiyanthota, ↓Dehiowita, Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			විශේෂ: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය විසින් නායයෑමේ අවදානමක් ඇති ලෙස පූර්වයෙන් හදුනාගෙන ඇති ප්‍රදේශ <u>විශේෂ ආකාර:</u> NBRO විනාස් මුන්නා අදාළ ප්‍රදේශයන්ට මණ්ඩලීය මට්ටමින් හදුනාගෙන ඇති ප්‍රදේශ

Note: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.
*newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas and given weather forecast by meteorological department of Sri Lanka

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

1. පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකිලිමත් වන්න.

- පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හැරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්
- ක්‍රමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය

- > ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ ක්‍රමික වර්ධනය වීම්
- > එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත් බොරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම

2. එවන් නායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්නට ලැබෙන ප්‍රදේශ වලින් හැකි ඉක්මනින් ඉවත් වන්න.

3. ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන ප්‍රදේශ වල ජීවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරීක්ෂාකාරී වියයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

සැ.යු: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධ්‍යස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

1. Pay your attention to the following pre landslide signs,

- > Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
- > Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
- > Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
- > Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.

3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

විශේෂ කුறிப்பு: මහණ්සරීවූ මුණ්නෙණ්සරීකක කාලට්පලතීවූ පීණ්වරුණවණ්ණරීල කවණම ෙඟුකකවූම
1. . පීණ්වරුම මහණ්සරීවූ මුණ් අරීකුරීකලෙයූට්ඟු කවණත්තෙ ජෙවූත්තවූම.

- > තීලත්තීල වෙට්ට්පු උරුචාලුතල, ඌමුමාලුම වෙට්ට්පුකලු මණ්ණුම තරෙ ඌණ්ලීරකකකකලු.
- > මරාකලු, මීණ් කමට්පකලු, වෙලකලු, මණ්ණුම තුලෙපෙජීක කමට්පකලු ජාට්වඩෙදුතල.
- > ජාට්වකලලීල අමෙණ්ණුණ්න කට්ඟුකලලීණ් තරෙමණ්ණුම කවරකලලීල වෙට්ට්පුකලු උරුචාලුතල.
- > තීලත්තීලරුණු තීරෙණ් තීරුණුකලු, ජෙණ්ණු තීරා තුලාණ්ණුතල මණ්ණුම තණ්ටුපුණ්ණුණ්ණු තීරුණුකලු තඩෙට්ට්පුතල අලලතූ ඌලලාතූ ටුපුකුතල.

2. මහණ්සරීවූකු මුණ්ණරාණ්ණ අරීකුරීකලෙ කුණ්ඟු ඌඟකලලීලරුණු ඌඟුඟුයාක මකකලු අට්පාල තකර වෙණ්ඟුම.

3. මෙඌම, ටාච්ට්පු ඉතූතීලෙයුණ්ණ ටුකුතිකලලීල චාලුම මකකලු මෙලතීක වූච්ට්පුඟුණ්ණ ඌරුකකවෙණ්ණුම ෙණ්ටුඟුණ්ණ කඟුම මඩෙ තුලාණ්ණාට්පීණ් වරෙචාක ටාතූකාට්පාණ්ණ ඌඟකලුකු තකර ඌයත්තමාකවූම ඌරුකකවෙණ්ණුම.

කුරීට්ටු: තචවූජෙට්ටු තෙජීය කට්ඟු ඌරාට්පී තීරුණුම මණ්ණුම අණ්ණත්ත මුකාමෙත්තුව තීලෙයම ෙණ්ටුඟුණ්ණ අරීවූණුත්තලකලෙ පීණ්ණරුණුම

Issued by: Approved by: .



Duty Officer



Coordinator (Early Warning)

15-08-2019, 16:00 hrs
Date and time issued

Landslide Research and Risk Management Division
National Building Research Organisation